

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 130 (2004)  
**Heft:** 48: Kulturlandschaft Val Medel

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## STELLENANGEBOTE

### Gategourmet

Die Gate Gourmet Gruppe umfasst als Airline-Catering-Unternehmen 115 Verpflegungsbetriebe auf fünf Kontinenten und gehört weltweit zur Spitzengruppe der Airline Caterer. Unser hochmoderner Catering-Betrieb am Flughafen Zürich beschäftigt rund 750 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter und befasst sich mit der Bereitstellung und Zubereitung von Mahlzeiten, der Erbringung von Dienstleistungen und der Lösung von vielfältigen logistischen Herausforderungen im Airline-Catering.

Für Projektleitungsaufgaben im Bereich Facility Management suchen wir einen versierten, praktisch veranlagten und kompetenten

## Assistenten (m/w)

mit Flair für administrative als auch praktische Belange. Als rechte Hand des Leiters Facility Management, Safety & Security entlasten und unterstützen Sie diesen im anspruchsvollen Projektmanagement von Investitions-, Unterhalts- und Umzugsprojekten sowie in der Umsetzung und Sicherstellung von Safety- und Security-Massnahmen auf den Flughäfen Zürich und Genf.

Sie verfügen über eine Ausbildung und ausgewiesene Erfahrung im technischen Bereich (vorzugsweise Bauwesen mit Weiterbildung in Facility Management) und sind sprachgewandt in Deutsch und Englisch. Zudem haben Sie Spass, sowohl am PC als auch im Betrieb zu arbeiten.

Fühlen Sie sich angesprochen? Erfüllen Sie die obigen Anforderungen? Wollen Sie in einem fortschrittlichen und global tätigen Unternehmen in multikulturellem Umfeld arbeiten?

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen zu Händen von:

**Gate Gourmet Catering Zürich**

Gate Gourmet Switzerland GmbH

Daniel Ziegler

Personaldienst QVZH

8058 Zürich-Flughafen

[dziegler@gategourmet.com](mailto:dziegler@gategourmet.com)

[www.gategourmet.com](http://www.gategourmet.com)

## Ernst Basler + Partner AG

Zollikerstrasse 65

Telefon 01 395 11 11

[pia-maria.koller@ebp.ch](mailto:pia-maria.koller@ebp.ch)

8702 Zollikon

Fax 01 395 12 34

[www.ebp.ch](http://www.ebp.ch)

Ernst Basler + Partner AG ist ein unabhängiges Ingenieur-, Planungs- und Beratungsunternehmen, das seit 1963 im In- und Ausland erfolgreich tätig ist.

Zur Verstärkung unseres **Geschäftsbereichs Projektmanagement** suchen wir einen/eine erfahrene(n)

## Oberbauleiter/in

für Projekte im Ingenieur-Hochbau und in der Steine-Erden-Industrie.

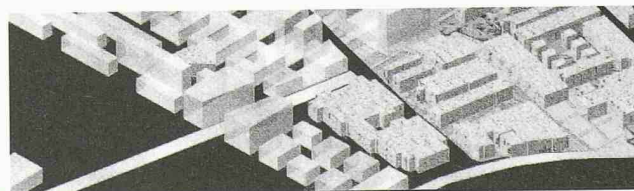
Die Tätigkeiten umfassen die Oberbauleitung von anspruchsvollen Baustellen sowie die Beratung unserer Planungsteams bei der Erstellung von Kostenermittlungen und Ausschreibungen. Sie führen dabei ein Team von spezialisierten Fachbauleitern.

Für diese Aufgaben suchen wir eine initiative und kommunikative Persönlichkeit mit einer fundierten Ausbildung, idealerweise als Bauingenieur ETH oder FH. Sie bringen Projektleitungs- und Baustellen-erfahrung aus den folgenden Fachbereichen mit: Ingenieur-Hochbau, Grund- und Tiefbau und allenfalls der Steine-Erden-Industrie. Ihr Einsatzgebiet ist primär die Deutschschweiz.

Sie verfügen über Durchsetzungsvermögen, ein sicheres Auftreten und haben Freude daran, ein Team kompetent und kooperativ zu führen. Das Idealalter für diese Aufgabe liegt zwischen 35 und 45 Jahren.

Wir bieten Ihnen eine sehr selbständige Tätigkeit, ein attraktives und angenehmes Arbeitsumfeld mit vielseitigen und interessanten Projekten sowie Möglichkeiten zur gezielten Aus- und Weiterbildung.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen zu Händen von Frau Pia-Maria Koller. Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Thury Hitz gerne zur Verfügung.



## Rechtsfragen?

Der Rechtsdienst des SIA berät bei Fragen in Zusammenhang mit der Planung und Ausführung von Bauten, zu Tätigkeiten und Produkten des SIA sowie bei Rechtsfragen von Seite Arbeitnehmer oder Arbeitgeber eines Planungsbüros

# sia

Telefonische Auskünfte jeweils Dienstag und Mittwoch für Nichtmitglieder von 9–12 Uhr Tel. 0900 742 5 87 für Mitglieder von 14–16.30 Uhr Tel. 01 283 15 15 E [jus@sia.ch](mailto:jus@sia.ch)



Wir sind ein mittelgrosses, erfolgreiches Ingenieurunternehmen und planen, projektieren und realisieren bedeutende Bauwerke im Tief-, Infrastruktur- und Bahnbau sowie in der Bauwerkserhaltung. Zur Verstärkung unseres motivierten Teams suchen wir eine/n

## Bauingenieur/in ETH / FH Fachbereich Erhaltung

mit entsprechenden statischen Kenntnissen. Die interessanten Aufgaben erfordern Fachkompetenz, Erfahrung, Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck, Teamfähigkeit und unternehmerisches Denken.

Sie schätzen ein Umfeld mit hoher Eigenverantwortung, Selbständigkeit und ein offenes, kollegiales Arbeitsklima. Ihr Arbeitsort liegt 3 Minuten vom Bahnhof Zürich-Oerlikon. Für weitere Informationen steht Ihnen Herr Rolf Schlatter gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

### SNZ Ingenieure und Planer AG

Dörflistr. 112, 8050 Zürich

Tel. 01 318 78 78, Fax 01 312 64 11

E-Mail: [info@snz.ch](mailto:info@snz.ch); [www.snz.ch](http://www.snz.ch)

Etabliertes mittelgrosses Architekturbüro in der Stadt Zürich sucht zur Verstärkung

## Architekt/in ETH / FH

Wir erwarten ausgewiesene Erfahrung in der selbstständigen Bearbeitung von Wettbewerben/Studienaufträgen in der Funktion als leitender Architekt.

Für eine engagierte, teamfähige Persönlichkeit besteht die Möglichkeit, nach einer Zeit kooperativer Zusammenarbeit, als Partner in die Geschäftsleitung einzutreten.

Sie sind vorzugsweise Mitglied eines Fachverbandes wie SIA oder BSA.

Wenn Sie an einer neuen, langfristigen Herausforderung interessiert sind, senden Sie uns bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

Diskretion ist selbstverständlich.

Chiffre: K91527 B Künzler-Bachmann  
Medien AG, Postfach 1162, 9001 St.Gallen.

Seit 1954 Ihr Partner für umfassende Leistungen



Ingénieurs Conseils  
Ingenieure & Berater  
Consulting Engineers

Wir sind ein führendes Ingenieurunternehmen mit über 200 Mitarbeitern in der Schweiz und im Ausland. In Bern sind wir erfolgreich in den Fachgebieten Wasser, Umwelt und Baumanagement tätig. Unsere Stärken sind Innovation, Kundennähe und Unabhängigkeit.

Für Gewässer- und Entwässerungsplanungen (GEP, Regio-GEP und REP) suchen wir eine(n) jüngere(n)

## Dipl. Bau-, Kultur- oder Umweltingenieur(in) ETH / FH

Sie verfügen wenn möglich über einige Jahre Erfahrung und haben Freude an der effizienten und kreativen Mitarbeit bei interdisziplinären Konzepten und Studien im Bereich Siedlungsentwässerung und Gewässer auf kommunaler, regionaler und kantonaler Ebene. Als dynamische und zielbewusste Persönlichkeit pflegen Sie einen offenen und konstruktiven Umgang mit Kunden und Behörden.

Wir bieten Ihnen interessante und abwechslungsreiche Aufgaben mit weitreichendem Handlungsspielraum. Wir fördern konkrete Entwicklungs- und Weiterbildungsmöglichkeiten.

Haben Sie Freude an einem herausfordernden Umfeld und wissen eine aufbauende Stimmung im Team zu schätzen, so erwarten wir gerne Ihre schriftliche Bewerbung.

BG Ingenieure und Berater, Lorystrasse 6A, 3000 Bern 5  
Herr Pius Neff, E-mail: [pius.neff@bg-21.com](mailto:pius.neff@bg-21.com), Tel: 031 380 11 11

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir einen initiativen, jüngeren

## dipl. Bauingenieur ETH/FH

Wir bearbeiten für unsere Auftraggeber (Kantone, Gemeinden, Private) vielfältige und anspruchsvolle Projekte. Unser Haupttätigkeitsbereich ist die Tragwerksplanung.

Sie bearbeiten und leiten die Projekte selbstständig und verantwortungsbewusst. Wir bieten eine vielseitige und ausbaufähige Stelle mit erfahrenen und motivierten Mitarbeitern. Sind Sie interessiert?

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbungsunterlagen. Wir sichern Ihnen absolute Diskretion zu.

### Bona+Fischer Ingenieurbüro AG

Markus Fischer, Rütlistrasse 20, 8400 Winterthur



Rheinfelden ist mit rund 11000 Einwohnerinnen und Einwohnern das regionale Zentrum im Fricktal. Die gute Erschliessung mit Autobahn und öffentlichem Verkehr, ein historischer Stadtkern und die verschiedensten Wohn- und Gewerbegebiete zeugen von der Vielseitigkeit unserer Gemeinde. Zur Verstärkung unserer Bauverwaltung suchen wir per 1. März 2005 oder nach Vereinbarung eine/n

## Technische/r Sachbearbeiter/in Bau und Planung

In dieser Funktion koordinieren, prüfen und erledigen Sie Baugesuche selbstständig. Sie beraten Privatpersonen, Bauherren und Architekten und führen Baukontrollen durch. Zudem begleiten Sie Planungsgeschäfte und übernehmen administrative Arbeiten innerhalb des Teams.

Für diese abwechslungsreiche und vernetzte Stelle ist **Know-how im Bau- und Planungsbereich** gefragt! Sie besitzen eine abgeschlossene technische Ausbildung in der Baubranche mit einer Zusatzausbildung im Planungsbereich, oder Sie haben eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung im Baufach mit Erfahrung im Baubewilligungswesen. Sie kennen die Gesetzgebungen im Baubereich und die Abläufe einer Bauverwaltung. Durch Ihre ausgezeichnete mündliche und schriftliche Ausdrucksweise, Ihre organisatorischen Fähigkeiten und Ihre offene und teamfähige Art stellen Sie für unsere Kundschaft eine kompetente Auskunftsperson dar. Das anspruchsvolle Aufgabengebiet gehen Sie mit Initiative, Zuverlässigkeit und Interesse an den Baubelangen an.

Ihr Engagement honorieren wir mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen, einem gut ausgerüsteten Arbeitsplatz und einem angenehmen Arbeitsumfeld in der Rheinfelder Altstadt.

Ihre vollständige Bewerbung richten Sie an folgende Adresse: Stadtverwaltung Rheinfelden, Personaldienste, Rathaus, 4310 Rheinfelden. Auskünfte erteilt Ihnen Herr F. Ressnig, Bauverwalter, Telefon 061 835 51 11.

## Pour notre succursale de Genève, nous recherchons des directeurs de projets expérimentés

Zschokke Entreprise Générale SA appartient au Groupe Zschokke, un des leaders de la branche de la construction. Avec 17 succursales, nous sommes représentés sur tout le territoire suisse et comptons parmi les entreprises de tête du secteur entreprise générale et totale.

Dans le cadre de cette fonction, vous prenez en charge la direction d'importantes réalisations, vous menez une équipe de projet avec des planificateurs, des spécialistes et des entrepreneurs. Vous surveillez et garantissez la qualité, les délais et les coûts. Vous dirigez le déroulement de l'ensemble du projet et gérez les relations contractuelles avec les intervenants externes, vous vous assurez de la satisfaction de nos clients.

Vous disposez d'un diplôme d'architecte, ingénieur en bâtiment ou d'une formation équivalente et avez l'expérience requise pour diriger d'importants projets dans le secteur de la construction. Vous maîtrisez le contrôle des coûts et possédez l'esprit d'initiative, étroitement lié aux exigences de qualité. Faculté d'écoute, esprit de synthèse, rigueur et disponibilité sont vos qualités premières.

Nous vous proposons de bonnes conditions d'engagement ainsi que des possibilités de développement dans un environnement privilégiant l'esprit d'équipe.

Si de nouveaux défis au sein d'une équipe motivée vous intéressent, veuillez adresser votre candidature à Caroline Trolliet, par poste ou par e-mail: caroline.trolliet@zschokke.ch



Zschokke Entreprise Générale SA

Industriestrasse 24 8305 Dietlikon

Téléphone 01 805 40 82 Fax 01 805 40 87 www.zschokke-eg.ch

Aarau Balzers Bâle Berne Coire Dietlikon Frauenfeld Fribourg Genève Lugano  
Lucerne Neuchâtel Neuhausen a. Rhf. Renens Sion St-Gall Zug

## Kinder sind keine Ware.



Gerne erhalte ich weitere Informationen über:

die Kampagne „Stopp Kinderhandel“  Patenschaften  Freiwilligenarbeit in meiner Region

PC-Konto: 10-11504-8

Name / Vorname

Strasse

PLZ/Ort

Tel.

E-mail

Terre des hommes • Büro Deutschschweiz • Postfach • 8026 Zürich  
Tel. 01/242 11 12 • Fax 01/242 11 18 • deutschschweiz@tdh.ch • www.tdh.ch



# baderpartner

planen bauen nutzen

Für unsere Planungsbereiche Neubauten und  
Bauerneuerung suchen wir

## Dipl. Architekt/in FH oder ETH

als

### Projektmanager/in

zur Bearbeitung von anspruchsvollen Aufgaben  
im Bereich der Ausführungsplanung und der  
Detailerarbeitung

Wir bieten Ihnen

- interessante überregionale Projekte
- motivierte erfahrene Projektteams
- Aufstiegsmöglichkeit in GL
- Weiterbildungsprogramme

Wir erwarten von Ihnen

- Durchsetzungsvermögen
- Teamfähigkeit
- Führungsqualitäten
- mehrjährige Berufserfahrung

Mit Interesse sehen wir Ihrer schriftlichen  
Bewerbung mit den üblichen Unterlagen  
entgegen.

baderpartner ag planen bauen nutzen  
Pia Ettlin, Personalverantwortliche  
Bielstrasse 145 4503 Solothurn  
032 624 51 51  
www.baderpartner.ch  
solothurn@baderpartner.ch

Filialen in Aarau Biel Grenchen Neuhausen am Rheinfall

## Xaver Meyer AG

Wir sind ein zukunftsorientiertes und regional solid  
verankertes Architekturbüro. Unseren Kunden bieten  
wir ein breites Spektrum an baulichen Dienstleistun-  
gen an.

Wir bieten einer jüngeren, zielstrebigen, team- und  
integrationsfähigen Führungspersönlichkeit die he-  
erausfordernde Chance, das gelernte Fachwissen und  
die bisherige Erfahrung als

### Bürochef und Projektleiter

erfolgreich in die Tat umzusetzen.

#### Ihre Aufgaben

- Leitung Planungsteam als Verantwortlicher
- Projektleitungen

#### Ihr Profil

- Abschluss als dipl. Bauleiter/Techniker/Architekt
- Gute Informatikkenntnisse (MS-Office, Autocad/  
Bauadmin.)
- Erfahrung in Bauleitung/Projektleitung
- Führungspersönlichkeit
- Idealalter 30 bis 40 Jahre

#### Unser Angebot

- Eine vielseitige und anspruchsvolle Aufgabe
- Ein engagiertes, dynamisches Team
- Ein forderndes und förderndes Umfeld
- Moderne Infrastruktur, kurze Entscheidungswege

Senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen  
schriftlich an Herrn Alex Meyer. Er steht Ihnen auch für  
telefonische Auskünfte zur Verfügung.  
Tel. 056 619 15 51. Diskretion zugesichert.

Xaver Meyer AG, Architekturbüro  
Winterstrasse 20, 5612 Villmergen/AG  
info@xaver-meyer.ch

### Übersichtlich:

Im Verzeichnis der Publikationen SIA ist alles klar aufgelistet: Das vielfältige Verlagsprogramm  
mit Normen, Ordnungen, Dokumentationen, Merkblättern und weiteren Publikationen des SIA.

# sia

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein Selnastrasse 16 CH 8039 Zürich www.sia.ch

## STELLENGESUCHE

**Motivierter, belastbarer und erfahrener CAD-Bauzeichner** (All-plan/Allplot/Bewehrungsmodul) mit fundierten Fachkenntnissen sucht 50%- bis 100%-Anstellung im Raum ZH/SZ/ZG/LU. Selbstständige Planerstellung, zuvorkommende Kundenberatung und voller Einsatz wenns pressiert sind für mich eine Selbstverständlichkeit. Arbeitsbeginn in Absprache mit Ihnen.

Offerten bitte unter Chiffre: K91213B Künzler-Bachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St.Gallen.

## DIVERSES

Freischaffender dipl. Architekt ETH empfiehlt sich infolge Projektverschiebung für Planungsarbeiten sowie Kostenplanung, Projekt- und Bauleitung. Raum Zentralschweiz, Zürich.

info@hvdm.ch

Die **Bildungsstelle Baubiologie** sucht in Zürich, bevorzugt in den Stadtkreisen 3, 4, 2, 1, 5 neue Büroräumlichkeiten für das Bildungssekretariat. Ca. 40 m<sup>2</sup> in Bürogemeinschaft mit Architekten. Tel. 01 491 35 28, E-mail: bildungsstelle@baubio.ch [www.bildungsstellebaubio.ch](http://www.bildungsstellebaubio.ch)

### Büroraum zu vermieten:

Zürich, Kreis 4 an ruhiger Lage nahe Hardplatz, ca. 140 m<sup>2</sup>, oder 100m<sup>2</sup> in Bürogemeinschaft mit Bildungsstelle Baubiologie, ab Anfang oder Ende Februar 2005, Fr. 160.00/m<sup>2</sup>

trioArchitekten, t. 01 401 01 58, [info@trioarchitekten.ch](mailto:info@trioarchitekten.ch)

Wir haben mehr Platz als wir brauchen!

- Sind Sie selbstständiger Architekt oder Bauleiter?
- Suchen Sie ein bezahlbares Büro an optimaler Lage in Baden mit der Möglichkeit der Mitbenützung einer bestehenden Infrastruktur (Sekretariat, Sitzungszimmer, Telefon, etc.)?

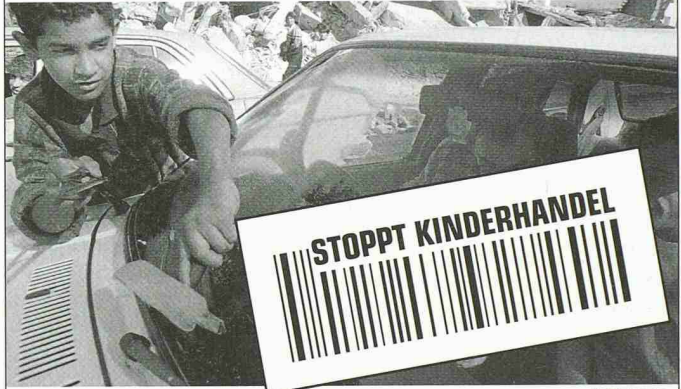
E-Mail an: [buerogemeinschaft-baden@gmx.ch](mailto:buerogemeinschaft-baden@gmx.ch)

Die *Università della Svizzera italiana – Accademia di architettura Mendrisio* bietet ab März 2005 einen Masterstudiengang in Architektur an:

### Master 2005 / 2006 – Eine territoriale Annäherung

Die Einschreibefrist läuft noch bis zum 31.12.2004  
Weitere Informationen unter [www.arch.unisi.ch](http://www.arch.unisi.ch)  
(Didattica – master – postdiploma)

## Kinder sind keine Ware.



Gratisinserat

Gerne erhalte ich weitere Informationen über:

- die Kampagne „Stoppt Kinderhandel“
- Patenschaften
- Freiwilligenarbeit in meiner Region

### PC-Konto: 10-11504-8

Name / Vorname

Strasse

PLZ/Ort

Tel.

E-mail

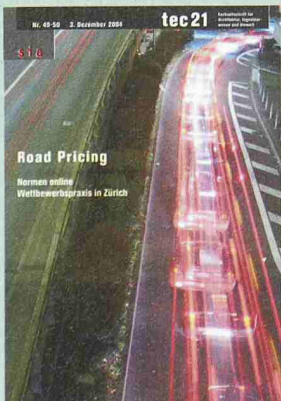
Datum

Unterschrift



D222

Terre des hommes • Büro Deutschschweiz • Postfach • 8026 Zürich  
Tel. 01/242 11 12 • Fax 01/242 11 18 • [deutschschweiz@tdh.ch](mailto:deutschschweiz@tdh.ch) • [www.tdh.ch](http://www.tdh.ch)



## Vorschau Heft 49-50, 3. Dezember 2004

Matthias Rapp

### Road Pricing

Armin Braunwalder

### Online-Normen

Jeremy Hoskyn

### Architekturwettbewerb: Praxis einer Stadt

IM GLEICHEN VERLAG ERSCHEINT

TRACÉS  
Rue de Bassenges 4,  
1024 Ecublens  
Telefon 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84

TRACÉS 22

Lausanne Underground